

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/2/4/Add.2
20 May 2018

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الثاني

مونتريال، كندا، 9-13 يوليه/تموز 2018

البند 8 من جدول الأعمال المؤقت*

إرشادات لإبلاغ الأعمال التجارية عن إجراءاتها المتعلقة بالتنوع البيولوجي

منكرة من الأمينة التنفيذية**

مقدمة

1- في المقرر [3/13](#) بشأن الإجراءات الاستراتيجية لتعزيز تطبيق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك ما يتعلق بتعظيم التنوع البيولوجي ودمجه داخل القطاعات وعبرها، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي مواصلة العمل بشأن تصنيف الأعمال للابلاغ عن إجراءات الأعمال التجارية ذات الصلة، وذلك بهدف توفير مشروع إرشادات، لتتظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثاني (الفقرة 108).

2- وصدرت الوثيقة الحالية استجابة لهذا الطلب. وهي تقوم على العمل السابق الذي أجري بشأن تصنيف الأعمال عملاً للمقرر [10/12](#)، الفقرة (ب)، التي صدرت للاجتماع الأول للهيئة الفرعية للتنفيذ (انظر [SBI/1/INF/12](#)). ودعا مؤتمر الأطراف، في اجتماعه الثالث عشر، الأطراف إلى تشجيع استخدام تصنيف الأعمال هذا ودعا الأعمال التجارية إلى استخدام تصنيف الأعمال للابلاغ عن الإجراءات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك في سلسل التوريد والمرافق الخاصة بها (المقرر 3/13، الفقرتان 94 و95).

3- وفي المقرر 3/13، طلب مؤتمر الأطراف أيضاً إلى الأمين التنفيذي التماس آراء من خلال الشراكة العالمية المعنية بالأعمال التجارية والتنوع البيولوجي وكذلك الشركات المعنية على كيفية تقديم البيانات والمعلومات عن القضايا ذات الصلة بالتنوع البيولوجي وتجانسها بهدف زيادة اتساق البيانات والمعلومات في مختلف القطاعات وعبرها (الفقرة 106). ونظراً لأن العمل بشأن تصنيف الأعمال يهدف أيضاً إلى تعزيز اتساق ومقارنة البيانات والمعلومات، وبهدف تجنب إزدواجية العمل، أخذ هذا الطلب في الاعتبار خلال العمل في مجال تصنيف الأعمال.¹

4- ويقدم القسم الأول من المنكرة الحالية معلومات عن النهج الشامل في إجراء العمل المطلوب، والخطوات الفردية المتخذة. ويقوم القسم الثاني تصنيف أعمال منقح والنتائج الأخرى ذات الصلة بالبحوث التي أجريت لإعداد تصنيف الأعمال

[CBD/SBI/2/1](#)

* ذكر أسماء الشركات والمنتجات التجارية لا يعني موافقة أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي عليها.

¹ تم مشاركة مشروع أولي للوثيقة الحالية مع المجموعة الاستشارية غير الرسمية المعنية بالتعليم، المنشأة عملاً للتوصية [4/21](#) الصادرة عن الهيئة الفرعية المشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، ومع أعضاء الشراكة العالمية المعنية بالأعمال التجارية والتنوع البيولوجي. وقد أقر بتسلم التعليقات مع خالص الشكر.

المنقح، فضلاً عن مشروع إرشادات لتطبيق تصنيف الأعمال. ويعرض القسم الثالث الاستنتاجات الممكنة لنظر الهيئة الفرعية كأساس لإعداد توصيات لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر.

أولاً - نهج البحث والعملية

5- إن العمل السابق بشأن تصنيف الأعمال، الذي أعد للاجتماع الأول للهيئة الفرعية للتنفيذ، وضع مفهوم لتصنيف الأعمال كفئات أو تصنيف الإجراءات بشأن الإبلاغ. وبناء عليه، حدد فئات الإجراءات المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي يمكن أن تبلغ عنها الأعمال التجارية، وجمعها في "مواضيع" رئيسية. وحد أيضاً عناصر رئيسية للنظر فيها تحت كل موضوع رئيسي،² وذلك لتعزيز الأعمال التجارية في جمع المعلومات الضرورية للإبلاغ بشكل صحيح وموجز عن تأثيراتها على التنوع البيولوجي، وعلى الأنشطة المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

6- وأعد تصنيف الأعمال الأولى هذا على أساس استعراض لآليات الإبلاغ القائمة فضلاً عن المتطلبات الوطنية بشأن الإبلاغ. ومن أجل اختبار وتقدير تصنيف الأعمال الأولى، ولقياس مجال وأنواع الإبلاغ المتعلق بالتنوع البيولوجي الذي تقوم به الأعمال التجارية، تم بحث عينة من تقارير الاستدامة المأخوذة من 100 شركة من مجموعة من القطاعات والمناطق باستخدام قاعدة بياناتمبادرة الإبلاغ العالمية (GRI).³ وتضمنت العينة ما يلي: (أ) بعض الشركات الكبرى من حيث الإيرادات في تسعة قطاعات؛ (ب) شركات كبيرة تمثل قطاعات يعرف أنها ذات أهمية خاصة في تعزيز التنوع البيولوجي، مثل الطاقة والتعدين، والبنية التحتية، والصناعات التحويلية والمعالجة؛ (ج) أعضاء الشراكة العالمية المعنية بالأعمال التجارية والتنوع البيولوجي؛ (د) وأعمال تجارية مختارة يتحمل بشكل كبير أن تبلغ عن التنوع البيولوجي.

7- وخطوة أولى حرجية، جرى تحليل التقارير لمعرفة ما إذا كان التنوع البيولوجي، أو ما يتصل به من مفاهيم، قد اعتبرت قضايا مادية من جانب الشركات، وما إذا كانت قد قيست على جدول الأهمية النسبية الخاصة بها أو على إطار مماثل، وكيفية ذلك.⁴ وفي هذا الصدد، بالإضافة إلى مصطلح "التنوع البيولوجي" أو "النظم الإيكولوجية"، تم البحث في مطالعات مختلفة أخرى ذات الصلة داخل التقارير، مثل "النظم الإيكولوجية"، و"خدمات النظم الإيكولوجية" و"رأس المال الطبيعي" و"الموارد الطبيعية" و"المواد الخام". وتوجد نتائج هذا التحليل في مذكرة إعلامية حول هذا البند من جدول الأعمال.

8- ومع ملاحظة وجود تعب الإبلاغ، حيث يلزم على الشركات أن تبلغ وفقاً لمختلف المتطلبات القانونية فضلاً عن المبادرات الطوعية المستندة إلى تأثيرات مختلفة، فإن جميعها بممؤشرات مختلفة، فقد اعتبر أن تصنيف الأعمال الأكثر بساطة قد يكون أكثر فائدة للأطراف والأعمال التجارية.

9- وبالإضافة إلى تحليل تقارير الأعمال التجارية الفردية، فإن أدوات القياس المهمة القائمة والمبادئ التوجيهية للإبلاغ التي تستخدم عادة من جانب الأعمال التجارية، قد تم بحثها، بهدف تقرير ما هي العناصر التي يمكن أن يتضمنها تصنيف الأعمال المنقح للإبلاغ المتعلق بالتنوع البيولوجي. ويرد أدناه وصف موجز للأدوات والمبادئ التوجيهية التي تم بحثها في هذه المرحلة من مراحل البحث:

² على سبيل المثال، تحت موضوع "التزام الشركات بالتنوع البيولوجي" فإن العنصرين الرئيسيين الذين ينبغي النظر فيما هما "الاستراتيجية والأهداف" و"تبني الإدارة".

³ قاعدة بيانات الإصلاح عن الاستدامة التابعة لمبادرة الإبلاغ العالمية توفر الوصول إلى جميع أنواع تقارير الاستدامة، سواء تلك المستندة إلى هذه المبادرة أو خلاف ذلك، والمعلومات ذات الصلة المتعلقة بمنظمات الإبلاغ: <http://database.globalreporting.org/>

للاطلاع على معلومات بما في ذلك الاتجاهات الحديثة في الإبلاغ ونظرة عامة على السياسات والقواعد انظر:

and <https://www.globalreporting.org/resourcelibrary/Carrots%20and%20Sticks-2016.pdf> www.carrotsandsticks.net/regulations/

⁴ تشير الأهمية النسبية إلى أي موضوع، سواء داخلي أو خارجي، يعتبر ذا صلة كافية للإبلاغ عنه. وعملية تحديد المواضيع باعتبارها "مادية" في شركة تعرف عادة بتحليل الأهمية النسبية. وتطلب إطاراً شاملاً يحدد القضايا ويرتبط أولوياتها، والمخاطر والفرص. ويمكن تقييم الأهمية النسبية ليس حسب من جانب الأعمال التجارية الفردية، بل غالباً بواسطة أصحاب مصلحة خارجيين فضلاً عن من يكون لديه اهتمام في العمل التجاري أو يتاثر به.

(أ) مشروع الإفصاح عن الكربون (CDP) يركز على الإفصاح عن معلومات انبعاثات غازات الدفيئة، مع المياه والغابات. وبدعم من ما يزيد على 800 مستثمر مؤسي، يجمع مشروع الإفصاح عن الكربون معلومات من خلال استبيانات سنوية ترسل نيابة عن هؤلاء المستثمرين المؤسسين. وفي عام 2017، استجاب أكثر من 5600 شركة. وبالرغم من أن التركيز انصب أساساً على المجتمع المالي، فقد كانت هذه أدلة قياس مهمة؛⁵

(ب) مجلس معايير الإفصاح عن المناخ (CDSB) هو منظمة للأعمال التجارية والمنظمات البيئية الملزمة بالتقدير ومواصلة إبلاغ الشركات لمعادلة رأس المال الطبيعي مع رأس المال المالي. وهو يقدم إطاراً لإبلاغ عن المعلومات البيئية؛⁶

(ج) مبادرة الإبلاغ العالمية (GRI) هي منظمة دولية مستقلة لوضع المعايير التي تساعد الأعمال التجارية والحكومات والمنظمات الأخرى على الفهم والاتصال بشأن تأثيرها على قضايا مثل تغير المناخ، وحقوق الإنسان والفساد. وتتتجّل المبادرة معايير (كانت تسمى في الماضي مبادئ توجيهية) ليستخدمة آلاف من القائمين بالإبلاغ في الشركات والقطاع العام في ما يزيد على 100 بلد. وقد تم تسجيل أكثر من 46000 تقرير في قاعدة بيانات الاستدامة في مبادرة الإبلاغ العالمية ويشير ما يصل إلى 60 بلداً ومنطقة إلى المبادرة في سياساتها. وقد أُعرف بالمبادرة باعتبارها المعيار الرسمي للإبلاغ في اتفاق الأمم المتحدة العالمي، مما يجعلها إطاراً أساسياً لما يبلغ 9000 شركة تابعة لها. ومن بين أكثر 250 شركة في العالم، يبلغ 93 في المائة منها عن أدائها الخاص بالاستدامة، ويستخدم 75 في المائة منها المبادئ التوجيهية لمبادرة الإبلاغ العالمية القيام بذلك.⁷ وتشمل معايير مبادرة الإبلاغ العالمية أربعة "افتراضيات" عن التنوع البيولوجي ونهج الإدارة للتنوع البيولوجي باستخدام المعيار 103 من معايير مبادرة الإبلاغ العالمية: نهج الإدارة⁸ فضلاً عن المؤشرات الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي؛

(د) المجلس الدولي للإبلاغ المتكامل (IIRC) أنشأ إطاراً متكاملاً للإبلاغ، يشمل التنوع البيولوجي وصحة النظم الإيكولوجية. وكإطار عام يضم التكثير وصنع القرار، فهو لا يتضمن مؤشرات أو مقاييس محددة؛⁹

(ه) مجلس المعايير المحاسبية للاستدامة (SASB) يقدم المعايير المحاسبية للاستدامة للشركات استناداً إلى الولايات المتحدة، للإفصاح عن معلومات الاستدامة المادية في السجلات لدى لجنة الأوراق المالية والبورصة. وتحدد هذه المعايير موضوعات الاستدامة ومقاييس المحاسبة ذات الصلة على مستوى الصناعة والتي يحتمل أن تشكل معلومات مادية للشركات العاملة في هذه الصناعة. ويطور المجلس معايير مؤقتة لأكثر من 80 صناعة في 10 قطاعات.¹⁰

- وبالإضافة إلى أدوات الإبلاغ العالمية التي أشرنا إليها أعلاه، هناك عدد من المبادرات التي تهدف بالتحديد إلى التنوع البيولوجي. فقد أنشأ خمسة أعضاء في الشراكة العالمية المعنية بالأعمال التجارية والتنوع البيولوجي آليات للإعلان الرسمي للالتزامات التنوع البيولوجي من جانب أعضائها، وغالباً ما يشار إليها كإعلانات، وهي تتطلب من جميع الأعضاء في الأعمال التجارية الإبلاغ عن هذه الإعلانات. وتتطلب الشراكاتان الألمانية والهندية حالياً من جميع الموقعين على تعهدات كل منهما أن تقدم تقريراً مرة كل سنتين، بينما تنص الشراكة الإسبانية على أن تقدم التقرير مرة كل ثلاثة سنوات. والواقع أن تعهد الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي في إطار الانقاضية، والذي تم إعلانه في منتدى الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي في عام 2016، يضم الآن أكثر من 130 موقعاً. ويحتوي على تسعه عناصر، بما في ذلك مطلب بتقييم تحديات عن كيفية تنفيذ التعهد. وسوف يشمل الموقع الشبكي للاقناعية آلية الحصول على هذه التقارير. وتقدم وثيقة إعلامية مصاحبة لهذا الجزء معلومات إضافية عن هذا النهج.

⁵ انظر <https://www.cdp.net/>

⁶ انظر <https://www.cdsb.net/>

⁷ https://home.kpmg.com/content/dam/kpmg/campaigns/csr/pdf/CSR_Report_2017.pdf

⁸ انظر <https://www.globalreporting.org/>

⁹ انظر <https://integratedreporting.org/>

¹⁰ انظر <https://www.sasb.org/>

11- وبينما لا تعتبر هذه أداة إبلاغ، من الجدير باللاحظة أن العمل الأخير الذي قام به تحالف رأس المال الطبيعي في إعداد بروتوكول رأس المال الطبيعي، الذي يعد إطاراً يهدف إلى المساعدة على توليد معلومات موثوقة ومعقولة وقابلة للتنفيذ من جانب مدراء الأعمال التجارية، بتقديم نهج قياسي لتحديد وقياس وتقييم تأثيرات الأعمال التجارية والاعتماد على رأس المال الطبيعي وخدمات النظم الإيكولوجية، لإعلام وتحسين صنع القرار في الإدارة الداخلية. ويقوم البروتوكول مرونة عريضة بخصوص اختيار نهج القياس والتقييم، وفقاً لظروف وأحوال الأعمال التجارية المعنية. ونتيجة لذلك، فهو لا ينتج بالضرورة نتائج مقارنة عبر مختلف الأعمال التجارية أو مختلف التطبيقات. وهو لا يقم الآن بإرشادات محددة عن النظم الإيكولوجية والتوجه البيولوجي. غير أن هناك مشاريع عدة قيد التنفيذ تهدف ضمن أمور أخرى إلى مزيد من تعزيز دور التنوع البيولوجي في مفهوم رأس المال الطبيعي، مع "إضافة إلى التنوع البيولوجي" في بروتوكول رأس المال الطبيعي باعتباره منتج ملموس لهذا العمل. وقد أنشأ فريق عامل بهدف القيام بأعمال عن دور التنوع البيولوجي في مفهوم رأس المال الطبيعي.¹¹

ثانياً - نتائج البحث

12- استناداً إلى النهج الذي ورد وصفه أعلاه، تم إعداد مشروع تصنيف الأعمال المقح والأكثر تبسيطها. وبالإضافة إلى ذلك، فمن أجل تسهيل تطبيقه، أعدت إرشادات في شكل أمثلة الممارسات الجيدة. وفي الوقت نفسه، أدى البحث أيضاً إلى عدد من الرؤى، التي تشير معاً إلى الحاجة إلى تركيز العمل المستقبلي في هذا المجال على عدد من الأولويات الاستراتيجية المتعلقة بعوامل تعد شروطاً مسبقة للإبلاغ الفعلي، مع الأخذ في الحسبان أن الإصلاح والإبلاغ هو الخطوة الأخيرة في عملية تحديد تأثيرات الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي.

ألف - التنوع البيولوجي في عملية الإبلاغ

13- إن التنوع البيولوجي لا يعالج صراحة في أغلب الأحيان، ويتم الإبلاغ عنه، في تقارير الاستدامة، وحتى مع كونها كذلك، يبدو أن هناك افتقار إلى التماسك والاتساق عبر التقارير. وهناك تفسير واحد وهو أن هذا يعود إلى التعقد المرتبط بالمصطلح وما يرتبط به من مفاهيم خاطئة عن أهمية التنوع البيولوجي لشركة ما. وبينما أن هناك افتقار لفهم شامل للروابط المحتملة بين التنوع البيولوجي ومخاطر وفرص الأعمال التجارية.

14- وبوجه خاص، فعند تقييم التنوع البيولوجي كقضية مادية، بينما نجد أن 40 شركة من بين 100 شركة تشير إلى التنوع البيولوجي كقضية مادية، فإن 15 فقط يصفونه كقضية مادية "عالية". وبالمقارنة مع القضايا الأخرى، فهو يصنف على أن له أهمية منخفضة نسبياً مع الشركات ومع أصحاب المصلحة الخارجيين. ومثال ذلك أن شركة، وهي قائد شاملة في دمج الاستدامة في استراتيجية أعمالها وعملياتها بالكامل، لا تشير إلى التنوع البيولوجي كقضية مادية، بل أن لها بيان عن سبب أهمية التنوع البيولوجي مع العديد من السياسات والالتزامات ذات الصلة؛ وعلاوة على ذلك في تصنيف إزالة الغابات وموارد الزراعة والمياه كقضايا مادية عالية. وبالتالي، فإن بعض الشركات لا تشير إلى التنوع البيولوجي بل تشير بالفعل إلى "النظم الإيكولوجية الطبيعية"، أو "النظم الإيكولوجية" فحسب. وبينما أن هناك افتقار إلى الفهم بأن التنوع البيولوجي يركز على وظائف النظم الإيكولوجية وتوفير خدمات النظم الإيكولوجية. الواقع أن عدم الاتساق الناتج عن ذلك في المصطلحات المستخدمة يمنع المقارنة الفعلية للبيانات بين الشركات، واستخلاص توصيات السياسات المرتبطة بها.

15- ويتمثل تحدي إضافي في أن الآثار على التنوع البيولوجي ودرجة اعتماد عليه تختلف بين الشركات والقطاعات، مما يجعل من الصعب إجراء المقارنات. والتنوع البيولوجي كمفهوم صعب للقياس بوضوح بالمقارنة مثلاً إلى انبعاثات غازات الدفيئة. وأظهرت البحوث أن العديد من الشركات تقيس وتبلغ عن استخدام الأراضي واستخدام المياه، ولذا فهي تشير إلى الدوافع المهمة لفقدان التنوع البيولوجي، ومع ذلك، فهي لا تربط الصلة التي يحتمل أن تكون مهمة مع التنوع البيولوجي.

باء - اتجاهات الإبلاغ

-1 مواصفة أطر الإبلاغ

16- إن آليات الإبلاغ القائمة حاليا، مثل تلك الآليات المشار إليها في القسم أعلاه، هي عادة ليست موائمة، ونتيجة لذلك لا يمكن مقارنة التقارير بسهولة. ولا تشير كلها إلى التنوع البيولوجي، وتستهدف مجموعات مختلفة من الناس: فعلى سبيل المثال، فإن مجلس معايير محاسبة الاستدامة (SASB) هو للشركات الموجودة في الولايات المتحدة، والبيانات التي تجمع بواسطة مشروع الإفصاح عن الكربون (CDP) هي للمستثمرين. الواقع أن غياب التجانس منتشر في جميع أجزاء الإبلاغ عن الاستدامة ولا يرتبط فقط بالتنوع البيولوجي.

17- ويرتبط بذلك، أن تعب الإبلاغ يبدو تحديا رئيسيا. ونظراً لمختلف الأطر وقنوات الإبلاغ المرتبطة بها، هناك افتقار إلى الوضوح عن ما يجب الإبلاغ عنه ومع من؛ وال الحاجة إلى الاتساق وإلى إعداد مقاييس قياسية مشتركة. فعلى سبيل المثال، فإن حزمة أدوات رأس المال الطبيعي¹² وتبادل الإبلاغ التابع لمجلس الأعمال التجارية العالمي المعنى بالتنمية المستدامة¹³ يسرد أكثر من 40 أدوات قياس متوفرة تتعلق بالتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية وحدها. ويتم إدخال نظم أكثر: وفقاً لتقرير حديث مشترك من KPMG، ومبادرة الإبلاغ العالمية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومركز إدارة الشركات في أفريقيا،¹⁴ حيث يوجد 400 أداة للإبلاغ تقريباً على مستوى العالم في 64 بلداً في عام 2016، زادت من 180 أداة في 44 بلداً في عام 2013. وبينما ينبع عن قواعد الحكومة العديد من متطلبات الإبلاغ الجديدة، فإن إرشادات المرتبطة عادة بمثل هذه القواعد قد تساعد أيضاً في معالجة الحاجة إلى تحقيق التجانس، مثل الأمر التوجيهي الحديث في الاتحاد الأوروبي عن الإبلاغ غير المالي.

18- وتلعب أسواق الأوراق المالية أيضا دوراً هاماً متزايداً في الإفصاح عن التنوع البيولوجي. وأدرجت 11 سوقاً معلومات تتعلق بالتنوع البيولوجي في قواعد إبلاغها عن البيئة والمسائل الاجتماعية والحكومة (ESG). والتزمت 23 سوقاً للأوراق المالية بإدخال إرشادات جديدة للإبلاغ عن البيئة والمسائل الاجتماعية والحكومة، غير أنه ليس من المعروف بعد ما إذا كانت ستشمل المتطلبات المرتبطة بالتنوع البيولوجي.

19- وأنشئ حوار الإبلاغ من جانب الشركات حديثاً استجابة لدعوة السوق لمزيد من التجانس والاتساق بين معايير الإبلاغ، والأطر والأساليب. وقد يساعد ذلك على تقديم وضوح أكبر للأعمال التجارية في المضي قدمًا.¹⁵

-2 الإشارة إلى أهداف التنمية المستدامة في الإبلاغ

20- هناك اتجاه هام آخر وهو الإشارة المتزايدة في تقارير الاستدامة في الشركات إلى خطة التنمية المستدام لعام 2030¹⁶ وأهداف التنمية المستدامة. وتستخدم شركات كثيرة في الوقت الحاضر أهداف التنمية المستدامة كأداة تخطيط استراتيجية، ويتظر المستثمرون إلى التزام بالأهداف كمعيار للمخاطرة. ووفقاً لمسح أجرته موسسة KPMG، تربط شركات كثيرة بالفعل أنشطة مسؤولية الشركات إلى أهداف التنمية المستدامة، فعلى سبيل المثال، 43 في المائة من أكبر الشركات حسب الإيرادات البالغ عددها 250 شركة تقوم بذلك بالفعل.¹⁷ وظهر هذا الاتجاه بسرعة ويشير إلى أن أهداف التنمية المستدامة ستزيد في الأهمية والصلة بمسؤولية الشركات على نحو أعم. ولكن مثل الأهمية النسبية التي تم مناقشتها أعلاه، فمن الأرجح أن تبلغ الشركات عن هذه الأهداف التي تتعلق مباشرة بعملياتها التجارية، ووجد تقرير حديث من برايس ووترهاوس كوبرز أن الهدف 14 (الحياة تحت

¹² <https://www.naturalcapitaltoolkit.org/>
¹³ <http://www.wbcsd.org/Projects/Reporting/The-Reporting-Exchange>

¹⁴ "الجزء والصاع: الاتجاهات العالمية في قواعد وسياسة الإبلاغ عن الاستدامة"
<https://www.globalreporting.org/resourcelibrary/Carrots%20and%20Sticks-2016.pdf>

¹⁵ الحوار حول الإبلاغ من جانب الشركات هو مبادرة صممت للاستجابة لدعوة السوق لتحقيق المزيد من التماسك والاتساق والمقارنة بين أطر الإبلاغ في الشركات، والمعايير والمتطلبات ذات الصلة.

¹⁶ قرار الجمعية العامة 1/70، المرفق.
¹⁷ https://home.kpmg.com/content/dam/kpmg/campaigns/csr/pdf/CSR_Reporting_2017.pdf

الماء) والهدف 15 (الحياة في البر) هما من بين أقل الأهداف المبلغ عنها في هولندا.¹⁸ ووجد أديسون وآخرون (في الاستعراض) أن 49 من بين 100 شركة من أعلى قائمة Global Fortune 500 (Fortune100) ذكرت التنوع البيولوجي في تقارير الاستدامة لديهم. وفي عام 2016، بدأت 24 من هذه الشركات بلوحة التزاماتها تجاه التنوع البيولوجي بالعلاقة إلى أهداف التنمية المستدامة، مقابل ست شركات فقط اعترفت باتفاقية التنوع البيولوجي (الاتفاقية وأو أهداف أي شيء للتنوع البيولوجي).

- 21- وفي هذا السياق، أعدت مبادرة الإبلاغ العالمي واتفاق الأمم المتحدة العالمي تقريراً حديثاً بعنوان الإبلاغ من الأعمال التجارية عن أهداف التنمية المستدامة - تحليلاً للأهداف والغايات، الذي يحدد الإجراءات الممكنة ذات الصلة التي يمكن أن تتبعها الأعمال التجارية للمساعدة في تحقيق الأهداف.¹⁹ وكجزء من هذا المشروع، سيتم إطلاق دليل عمل في يوليو/تموز 2018 يقدم نهجاً رئيسياً للإبلاغ عن أهداف التنمية المستدامة استناداً إلى معايير مبادرة الإبلاغ العالمي والمبادئ العشرة لاتفاق الأمم المتحدة العالمي. ونشر أيضاً مجلس الإبلاغ الدولي المتكامل تقريراً عن أهداف التنمية المستدامة والإبلاغ المتكامل.²⁰

- 3 - العمل على مؤشرات التنوع البيولوجي

- 22- يجري العمل حالياً بواسطة عدد من المجموعات والشركات الخاصة لمعالجة مختلف التطبيقات لمؤشرات التنوع البيولوجي من أجل الأعمال التجارية. وتختلف التطبيقات حسب نطاق التقييم والجمهور المستهدف. ومن هذه المنظمات التي تعمل في هذا المجال معهد كبريريج لقيادة الاستدامة والشركاء الذين يطوروون مقياساً للتنوع البيولوجي. ومع تزايد اتخاذ التدابير والنهج، يتمثل المفهوم في مقياس واحد بسيط ويستند إلى السياق، يمكن أن يدعم صنع القرار وبين آثراً إيجابياً. والمقياس المقترن يستند إلى أثر الشركة على نوعية وكمية التنوع البيولوجي، والتربة والمياه. وينفذ هذا العمل التجاري في الوقت الحاضر مع الأعمال التجارية. وعلى الرغم من عدم اختباره حتى الآن، يمكن أن يتم إدخاله في إطار الإبلاغ القائم، خاصةً إطار مبادرة الإبلاغ العالمية، ويمكن أن يقدم الأساس لتقييمات الأهمية النسبية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.²¹

- 23- وهناك أعمال أخرى يتم تنفيذها مثلـ من I-CARE، على مقياس لتحديد حجم أثر المنتج على التنوع البيولوجي طوال دورة حياته، بواسطة CDC-Biodiversité، على تطوير منهجة لبصمة التنوع البيولوجي تسمى درجات التنوع البيولوجي العالمي (GBS)،²² وبواسطة معهد LIFE في البرازيل²³ والكثيرين. وفي عام 2016، أصدرت الرابطة الدولية لصناعة النفط من أجل الحفاظ على البيئة (IPIECA)، أساسيات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية: وثيقة إرشادية لصناعة النفط والغاز.²⁴ وكذلك أحد البنك الهولندي ASN مقياساً كمياً لتقييم وتقدير أثر التنوع البيولوجي ودرجة الاعتماد على استثماراته. ويقوم منبر الاتحاد الأوروبي بشأن الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي في الوقت الحاضر بتطوير عرض عام وتقييم حيوي لمختلف الأنشطة الحالية لوضع مقاييس التنوع البيولوجي للأعمال التجارية والمؤسسات المالية بما في ذلك المذكورين هنا.²⁵ وهناك أيضاً أعمال محددة لصناعات أخرى ومحددة لقطاعات أخرى.

- 24- ويتم تنفيذ أعمال ذات الصلة في سياق محاسبة النظم الإيكولوجية، ويمكن أن يكون من المفيد ربط المبادرات المذكورة أعلاه بالخبرات المكتسبة والعمل الحديث الذي يتم تنفيذه في هذا السياق. وكان التقييم الأخير لنظام المحاسبة البيئية الاقتصادية (SEEA) وإصدار مجلد عن المحاسبة التجريبية للنظم الإيكولوجية (SEEA/EEA)²⁶ قد حفز التعلم المفاهيمي في السنوات

¹⁸ <https://www.pwc.nl/nl/assets/documents/the-sustainable-development-goals.pdf>

¹⁹ https://www.globalreporting.org/resource/library/GRI_UNGC_Business-Reporting-on-SDGs_Analysis-of-Goals-and-Targets.pdf

²⁰ <http://integratedreporting.org/resource/sdgs-integrated-thinking-and-the-integrated-report/>

²¹ <https://www.cisl.cam.ac.uk/publications/working-papers-folder/healthy-ecosystem-metric-framework>

²² <http://www.mission-economie-biodiversite.com/wp-content/uploads/2017/11/N11-TRAUX-DU-CLUB-B4B-INDICATEUR-GBS-UK-BD.pdf>

²³ <http://institutolife.org/en/>

²⁴ <http://www.ipieca.org/resources/good-practice/biodiversity-and-ecosystem-services-fundamentals/>

²⁵ http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/business/workstreams/natural-capital-accounting/index_en.htm

²⁶ <https://unstats.un.org/unsd/envaccounting/seea.asp>

الفترة الماضية على المستويين العالمي والقطري عن كيفية النقاط دور التنوع البيولوجي في سياق محاسبة النظم الإيكولوجية.²⁷ وبزداد الرسم لتحسين مواجهة المنهجيات ذات الصلة التي أعدت على مستوى SEEA مع إطار المحاسبة على مستوى الأعمال التجارية. ومن شأن مشروع حديث لمدة ثلاثة سنوات بدأ لدعم المحاسبة للنظم الإيكولوجية في البرازيل، والصين، والهند، والمكسيك، وجنوب أفريقيا، تنفيذ شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (بما في ذلك المركز العالمي لرصد الحفظ التابع له)، بدعم مالي من الاتحاد الأوروبي وأمانة الاتفاقية كشريك منتب،²⁸ من شأنه أن يشمل أيضاً تدفقاً عالمياً للعمل على مواجهة نظام المحاسبة البيئية الاقتصادية مع إطار المحاسبة على مستوى الأعمال التجارية.

جيم - نتائج المشاورات

- 25 قدم المشروع الأولى للنهج المقترن إلى الاجتماع السابع للشراكة العالمية المعنية بالأعمال التجارية والتنوع البيولوجي ونوقش فيه، وهو الاجتماع الذي استضافه العضو الفرنسي في الشراكة العالمية وعقد في باريس يومي 23 و 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2017،²⁹ وفي اجتماع غير رسمي في يناير/كانون الثاني 2018 مع ممثلي الشراكة العالمية، ومبادرة الإبلاغ العالمية، Reporting 3.0، واتحاد المحاسبين في هولندا (NBA)، وتحالف رأس المال الطبيعي (NCC)، والمجلس الدولي للإبلاغ المتكامل. ووزع أيضاً مشروع لوثيقة الحالية إلى المنظمات الشريكة في الشراكة العالمية وشركاء آخرين معنيين.

- 26 وتم مناقشة المشروع المقترن لتصنيف الأعمال واستنتاجات البحوث المقدمة أعلاه مع الشراكة المعنية بالتنوع البيولوجي والأعمال التجارية فضلاً عن الشركاء المعنيين الآخرين. وبينما اعتبر الشركاء أن التصنيف المقترن للأعمال المقترن خطوة مفيدة نحو تحقيق إمكانية أكبر لإجراء المقارنات بين منهجيات الإبلاغ، وبالتالي زيادة التجانس والاتساق بين إبلاغ الأعمال التجارية المتعلق بالتنوع البيولوجي، تمت أيضاً ملاحظة أنه من أجل إحراز المزيد من التقدم، هناك حاجة إلى ترسيخ أكبر على الأولويات الاستراتيجية، وهي: (أ) تحسين الفهم المفاهيمي بين الأعمال التجارية؛ (ب) تحديد أهداف / غايات محددة للأعمال التجارية؛ (ج) قياسات ومنهجيات ومقاييس؛ (د) وتعزيز الشراكات العالمية والقطاعية مع المنظمات والمبادرات ذات الصلة. وهذه النقاط مشروحة على نحو أكبر أدناه:

(أ) تحسين الفهم. أكد الشركاء أن التنوع البيولوجي لا ينظر إليه في معظم الأعمال التجارية الوقت الحاضر على أنه يؤثر عليهم مباشرة. وهناك حاجة إلى تحسين الفهم عن كيفية ترسيخ التنوع البيولوجي على توفير خدمات ومنافع النظم الإيكولوجية التي هي حيوية بالنسبة لعمليات الأعمال التجارية ونمذاج الأعمال التجارية، وإلصال هذا الفهم إلى صدارة المناقشات في الأعمال التجارية؛

(ب) الحاجة إلى أهداف وغايات واضحة لإعلام تطوير مؤشر قوي. على النحو الذي عرفته الإرشادات من الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي، يمكن أن تستقيد الأعمال التجارية من التوقعات الواضحة المعروضة من حيث الأهداف والغايات المحددة، التي ترشد الاستخدام الأكثر اتساقاً وقوة لمؤشرات التنوع البيولوجي. ويمكن أن تستخدم الاتفاقية تطوير استراتيجية التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 كوسيلة لتحديد مثل هذه الأهداف والمقاييس للقطاعين العام والخاص على السواء؛³⁰

(ج) قياسات ومنهجيات ومقاييس. ارتبطا بالنقطة السابقة، حددت الحاجة إلى تقديم ترسيخ متزايد، على تطوير المزيد من المنهجيات أو المقاييس المتتفق عليها لقياس الآثار على التنوع البيولوجي ودرجة الاعتماد عليه، خاصة فيما يتعلق

²⁷ انظر السلسلة التقنية، العدد 77 الصادر عن اتفاقية التنوع البيولوجي لمدخلات مبكرة فضلاً عن توصية تقنية حديثة متاحة على: https://unstats.un.org/unsd/envaccounting/eea_project/default.asp. انظر أيضاً مبادرة البنك الدولي بعنوان: محاسبة الثروات وتقييم النظام الإيكولوجي (<https://www.wavespartnership.org>). (WAVES).

²⁸ انظر https://unstats.un.org/unsd/envaccounting/eu_project/default.asp

²⁹ <https://www.cbd.int/business/meetings-events/2017/default.shtml>

³⁰ https://www.bjpinicators.net/system/resources/files/000/002/191/original/Framework_Brochure_UK_0311_LOWRES_%281%29.pdf?1481634262

بالدور الحيوي للتنوع البيولوجي كركيزة لوظائف النظم الإيكولوجية وتوفير خدمات ومنافع النظم الإيكولوجية التي هي حيوية بالنسبة لعمليات الأعمال التجارية ونماذج الأعمال التجارية. وفي ضوء المقررات السابقة لمؤتمر الأطراف، مثل المقرر 3/13، الفقرة 87، تحتاج هذه المنهجيات أو المقاييس أن تأخذ في الاعتبار المفاهيم المختلفة لقيم التنوع البيولوجي، على النحو الوارد في المقرر 10/3، الفقرة 9(ب)(2)³¹؛

(د) تعزيز الشركات. في هذا السياق، رأى الشركاء قيمة في تبادل الخبرة عن ما الذي يعمل للأعمال التجارية، فعلى سبيل المثال، الخبرات المكتسبة في تطبيق بروتوكول رأس المال الطبيعي والأدوات الأخرى ذات الصلة، وتشجيع أو دعم الشركاء التعاونيين في المزيد من أعمالهم الضرورية بشأن المنهجيات أو المقاييس، بما في ذلك التفاعل البيني بين نظام المحاسبة البيئية الاقتصادية ومحاسبة الأعمال التجارية. وعلى المستوى العالمي، يمكن أن يشمل ذلك شركاء مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمركز العالمي لرصد الحفظ التابع له، واتفاق الأمم المتحدة العالمي، وشبكة الأمم المتحدة للإحصاءات، وتحالف رأس المال الطبيعي وفريقه العامل المعنى بالتنوع البيولوجي، والعمل المشار إليه لمعهد كمبريدج لقيادة الاستدامة، ومبادرة الإبلاغ العالمية، وغيرهم من الشركات. وعلاوة على ذلك، فإن اتحادات قطاع الأعمال التجارية، خاصة تلك القطاعات المرتبطة بالآثار الأعلى والاعتماد الأعلى، يمكن أن تكون شركاء في تطوير المؤشرات والمقاييس المحددة للقطاعات ذات الصلة. ويمكن أن يرشد هذا العمل ثروة كبيرة من الخبرات في إطار الاتفاقية في تطوير المؤشرات ذات الصلة، مثل العمل الذي تقوم به الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي (BIP)، المشار إليها أعلاه.

دال - التصنيف المنقح للأعمال

27- كما أشرنا أعلاه، واستناداً إلى البحوث والمشاورات، تم تبسيط تصنيف الأعمال. وتم تضييق الفئات إلى ثلاثة موضوعات رئيسية: (أ) الالتزام؛ (ب) المشاركة؛ و(ج) القياس. وبالنسبة لكل موضوع لتصنيف الأعمال، تم تحديد عدد من الموضوعات المشتركة لتيسير تحديد الممارسات الجيدة للإبلاغ تحت كل موضوع. ويرد تصنيف الأعمال المنقح هذا في المرفق الأول.

28- ومن أجل تقييم المزيد من الإرشادات العملية والملموسة للشركات عن كيفية تطبيق المنهجية المنقحة، تم تجميع معلومات إضافية من الشركات الفردية بهدف تحديد أمثلة الممارسات الجيدة التي تطابق المعايير ومواضيع تصنيف الأعمال المرتبط بها ويمكن وبالتالي أن تعمل كإرشادات للمحاكاة. فعلى سبيل المثال، تحت موضوع "الالتزام"، فإن مثال الممارسة الجيدة هو السياسة تجاه التنوع البيولوجي التي تعرض التزامات الشركة. وتحت "المشاركة"، يمكن أن توجد إشارة إلى دعم مشروعات الحفظ لغرض التنوع البيولوجي المتضرر بسبب أعمال الشركة. وتحت "القياس"، يمكن أن توجد إشارة، مثلاً، إلى استخدام أداة التقييم المتكامل للتنوع البيولوجي (BAT).³² ويرد هذا التجميع لحالات الممارسات الجيدة من الشركات في المرفق الثاني.

29- وختاماً، وكما لاحظنا أعلاه، فإن الإفصاح والإبلاغ هو الخطوة الأخيرة للأعمال التجارية في تحديد الآثار على التنوع البيولوجي ودرجة الاعتماد عليه. وكما شرحنا في الفقرة 26 أعلاه، فإن تحقيق التجانس والتلاقي المعززين في الإبلاغ من جانب الشركات يتطلب تحقيق منهجيات القياس والمقاييس لآثار التنوع البيولوجي ودرجة الاعتماد عليه. وفي ضوء هذه الاعتبارات، يمكن النظر إلى تصنيف الأعمال للإبلاغ عن التنوع البيولوجي والإرشادات المرتبطة به على أنها خطوة وسيطة لزيادة إمكانية المقارنة في إبلاغ الشركات عن التنوع البيولوجي على المدى القصير، لتقديم إرشادات عن ما يمكن أن يكون شكل الإبلاغ عن الآثار على التنوع البيولوجي ودرجة الاعتماد عليه، وبالتالي يشجع الأعمال التجارية وغيرها من أصحاب المصلحة

³¹ وهي القيمة المتأصلة للتنوع البيولوجي ومكوناته فضلاً عن القيم الإيكولوجية، والجينية، والاجتماعية، والاقتصادية، والعلمية، والتعليمية، والثقافية، والترفيهية والجمالية.

³² ينظم هذه الأداة المركز العالمي لرصد الحفظ التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الحفظ الدولية، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، ومنظمة حياة الطيور الدولية التي تمكن ترسیم موقع المناطق المحمية، والمناطق الرئيسية للتنوع البيولوجي وتواجد الأنواع المهددة بالانقراض. انظر: <https://www.unep-wcmc.org/resources-and-data/ibat>

على تعزيز الإبلاغ من جانب الأعمال التجارية عن التنوع البيولوجي. وسيحتاج تطبيق تصنيف المعلومات إلى تكميله بإجراءات بشأن الأولويات الاستراتيجية المحددة أعلاه.

ثالثا - الاستنتاجات

-30 في ضوء ما ذكر أعلاه، قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في النظر في الاستنتاجات المذكورة أدناه كأساس ممكن لإعداد توصيتها، بما في ذلك مشروع مقرر، لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر. وتم إدراج الصياغة ذات الصلة في مشروع التوصية المقترن في الوثيقة CBD/SBI/2/4.

ألف - إرشادات بشأن الإبلاغ من جانب الأعمال التجارية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

-31 قد ترغب الهيئة الفرعية في التوصية بالإحاطة علماً بتصنيف الأعمال المنقح لإجراءات الأعمال التجارية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، المقدم في المرفق الأول بالمذكرة الحالية، كأدلة مؤقتة مفيدة للتشجيع على الإبلاغ عن التنوع البيولوجي وزيادته، ولزيادة إمكانية إجراء المقارنة بين الإبلاغ من جانب الأعمال التجارية عن التنوع البيولوجي، وكخطوة نحو تعزيز التجانس والاتساق بين الإبلاغ من جانب الأعمال التجارية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. ولهذا الغرض، يمكن دعوة الأعمال التجارية، والأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات والمبادرات ذات الصلة إلى الاستفادة من تصنيف الأعمال المنقح.

-32 وقد ترغب الهيئة الفرعية أيضاً في التوصية بالإحاطة علماً بأمثلة الممارسات الجيدة المقدمة في المرفق الثاني من المذكرة الحالية، كإرشادات إشارية للأعمال التجارية، والأطراف والحكومات الأخرى، وأصحاب المصلحة الآخرين عن الموضوعات الرئيسية التي يمكن أن يتم معالجتها في الإبلاغ من جانب الأعمال التجارية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. ويمكن دعوة الأعمال التجارية، والأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات والمبادرات ذات الصلة إلى الاستفادة من أمثلة الممارسات الجيدة في الإبلاغ عن أنشطتها الخاصة.

-33 وقد ترغب الهيئة الفرعية كذلك في الإحاطة علماً بالدور الهام لمعايير الإبلاغ التابعة لمبادرة الإبلاغ العالمية، على النحو الوارد وصفه في الفقرة 9 (ج) أعلاه، وبالتالي قد ترغب في التوصية بتشجيع الأعمال التجارية على استخدام المبادئ التوجيهية القائمة للإبلاغ، مثل معيار مبادرة الإبلاغ العالمية بشأن التنوع البيولوجي، ومعيار هذه المبادرة 304: التنوع البيولوجي 2016³³، حسب الاقتضاء.

باء - الإجراءات الاستراتيجية لحرار التقدم في إنجازات الأعمال التجارية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

-34 قد ترغب الهيئة الفرعية في الإحاطة علماً بأن الإفصاح والإبلاغ هو آخر خطوة في عملية تحديد آثار الأعمال التجارية على التنوع البيولوجي ودرجة اعتمادها عليه. ومن أجل تعزيز التجانس والاتساق في الإبلاغ من جانب الأعمال التجارية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، هناك حاجة إلى إجراءات استراتيجية لتحسين الفهم بين الأعمال التجارية عن دور التنوع البيولوجي، وإعداد وتحسين منهجيات ومقاييس لآثار التنوع البيولوجي ودرجة الاعتماد عليه، بهدف تزويد مدراء الأعمال التجارية بمعلومات موثوقة ومعقولة وقابلة للتنفيذ من أجل تحسين صنع القرار. وبناء عليه، قد ترغب الهيئة الفرعية في اقتراح شركات عالمية وقطاعية فضلاً عن تبادل المعلومات والتعاون بين المنظمات والمبادرات ذات الصلة.

-35 وعلى وجه خاص، قد ترغب الهيئة الفرعية في التوصية بالاعتراف بالعمل الجاري في المنظمات والمبادرات الشريكة ذات الصلة مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة، واتفاق الأمم المتحدة العالمي، وشعبة الأمم المتحدة للإحصاءات، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والمجلس الدولي للإبلاغ المتكامل، ومهد كمبريدج لقيادة الاستدامة، وتحالف رأس المال الطبيعي رأس المال الطبيعي وفريقه العامل المعنى بالتنوع البيولوجي، ومبادرة الإبلاغ العالمية فضلاً عن شركاء آخرين، بما في ذلك اتحادات

³³ انظر المعيار 304 لمبادرة الإبلاغ العالمية: التنوع البيولوجي 2016 (معايير محددة للموضوعات، السلسلة 300 (الموضوعات البيئية)), المتاح على: <https://www.globalreporting.org/standards/gri-standards-download-center/gri-304-biodiversity/>

الأعمال التجارية القطاعية. ويمكن دعوتهم إلى تكثيف أعمالهم وتعزيز التبادل المشترك للمعلومات والتعاون، وخاصة فيما يتعلق بما يلي:

(أ) تبادل الخبرات والممارسات الجيدة وإعداد أدوات إرشادية، وتعزيز الفهم المفاهيمي للأعمال التجارية ودرجة اعتمادها على التنوع البيولوجي، والتركيز على وظائف النظم الإيكولوجية وتوفير خدمات ومنافع النظم الإيكولوجية التي هي حيوية بالنسبة لعمليات الأعمال التجارية ونمذج الأعمال التجارية، مع مراعاة مختلف مفاهيم قيم التنوع البيولوجي، بهدف إرشاد تقييمات الأهمية النسبية وتعزيز تحديد التنوع البيولوجي كقضية مادية عالية؛

(ب) تعزيز تبادل المعلومات والتعاون في تطوير إضافي للمنهجيات أو المقاييس، مثل العمل المنفذ بشأن إنشاء مقياس واحد للتنوع البيولوجي، الذي ينفذه معهد كمبريدج لقيادة الاستدامة وشركاء، من أجل قياس الآثار على التنوع البيولوجي ودرجة الاعتماد عليه مع التركيز على وظائف النظم الإيكولوجية وتوفير خدمات ومنافع النظم الإيكولوجية التي هي حيوية بالنسبة لعمليات الأعمال التجارية ونمذج الأعمال التجارية، ولرفاه الإنسان على نحو أعم؛

(ج) البناء على ما ذكر أعلاه مع ملاحظة التقرير المذكور أعلاه عن إبلاغ الأعمال التجارية وأهداف التنمية المستدامة،¹⁹ بالنظر إلى تطوير إرشادات محددة عن كيفية تعزيز النظم الإيكولوجية ومكونات التنوع البيولوجي للإبلاغ من جانب الأعمال التجارية مقابل خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة المذكورة فيها؛

(د) النظر في تطوير أو تعزيز مؤشرات محددة القطاعات ومقاييس، خاصة لذلك القطاعات التي لديها آثار عالية على التنوع البيولوجي ودرجة الاعتماد عليه؛

(ه) المساهمة في الجهود لتعزيز الروابط بين العمل المنفذ في مجال محاسبة النظم الإيكولوجية في إطار برنامج الأمم المتحدة للمحاسبة البيئية والاقتصادية (SEEA) وأطر المحاسبة على مستوى الأعمال التجارية من أجل النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي؛

(و) النظر في إدراج المدخلات المتفق عليها في هذا العمل كعناصر تكميلية في المبادئ التوجيهية للإبلاغ ذات الصلة والإرشادات المرتبطة بها، مثل معايير مبادرة الإبلاغ العالمية، مع مراعاة العمل القائم في إطار الشراكة المعنية بمؤشرات التنوع البيولوجي.

-36- وقد ترغب الهيئة الفرعية في التوصية بدعة الأطراف والحكومات الأخرى التي هي في وضع يسمح لها بالقيام بذلك إلى توفير الدعم المالي للعمل الوارد وصفه في الفقرة 35 أعلاه ومتطلبات الأمينة التنفيذية بدعم وتنسق هذا العمل، رهنا بتوفير الموارد.

-37- وقد ترغب الهيئة الفرعية أيضاً في التوصية بدعة الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات والمبادرات ذات الصلة إلى تعزيز العمل الوارد وصفه أعلاه والبناء عليه، والنظم الإيكولوجية ومكونات التنوع البيولوجي في الإرشادات القائمة للإبلاغ من جانب الأعمال التجارية عن المعلومات غير المالية.

-38- وقد ترغب الهيئة الفرعية كذلك في التوصية بدعة المنظمات والمبادرات الشريكة المذكورة أعلاه إلى تزويد الأمينة التنفيذية بمعلومات عن التقدم المحرز، والدروس المستفادة والعقبات المواجهة فضلاً عن السبل والوسائل الممكنة للتغلب على العقبات المحددة، بما في ذلك الإجراءات الممكنة في شكل أهداف ومقاييس للقطاع الخاص من أجل الإدراج المحتمل في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وقد ترغب الهيئة الفرعية أيضاً في التوصية بتعزيز المشاركة المباشرة للأعمال التجارية في تحقيق الأهداف الثلاثة لاتفاقية في العقد القادم. ويمكن أن تطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تقوم بتجميع وتحليل المعلومات المقدمة وأن تعد، بالتشاور مع الشراكة العالمية المعنية بالأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، تقريراً مرحلياً لنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث.

المرفق الأول
تصنيف الأعمال المنقح للإبلاغ عن التنوع البيولوجي

مؤشرات مبادرة الإبلاغ العالمية	أهداف أيشي	المواضيع الرئيسية (انظر أمثلة الممارسات الجيدة في المرفق الثاني)	الموضوع
المؤشر 103 الإفصاح عن الإدارة	الغاية الاستراتيجية "ألف" ³⁴ والغاية الاستراتيجية "هاء"	يظهر التنوع البيولوجي كقضية مادية وجود بيان سياسي للتنوع البيولوجي نهج لإدارة التنوع البيولوجي المبلغ عنه تشمل التقارير خطاب من المدير التنفيذي يشير بالتحديد إلى التنوع البيولوجي	الالتزام
39-304	الغاية الاستراتيجية "ألف" ³⁵ الغاية الاستراتيجية "باء" ³⁶ الغاية الاستراتيجية "جيم" ³⁷ الغاية الاستراتيجية " DAL " ³⁸ الغاية الاستراتيجية " هاء "	الإجراءات المتخذة لمعالجة الآثار على التنوع البيولوجي والمخاطر وأمثلة محددة لإشراك أصحاب المصلحة، مثل الموردين شراكات مع المنظمات غير الحكومية وغيرها من المنظمات بشأن المشروعات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي تمويل مشروعات محددة تتعلق بالتنوع البيولوجي	المشاركة
40-1-304 41-2-304 42-3-304 43-4-304	الغاية الاستراتيجية "ألف" الغاية الاستراتيجية "باء" الغاية الاستراتيجية "جيم" الغاية الاستراتيجية " DAL " الغاية الاستراتيجية " هاء "	تحديد المخاطر والفرص استخدام أدوات ووسائل أخرى لقياس الآثار الإيجابية والسلبية على السواء الإبلاغ عن مؤشرات محددة للتنوع البيولوجي مثل مبادرة الإبلاغ العالمية تأخذ القياسات في الحسبان جميع العمليات التي لها أثر مهم	الرصد

³⁴ الغاية الاستراتيجية "ألف" من أهداف أيشي: التصدي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي عن طريق تعزيز التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع.

³⁵ الغاية الاستراتيجية "باء" من أهداف أيشي: خفض الضغوط المباشرة على التنوع البيولوجي وتشجيع الاستخدام المستدام.

³⁶ الغاية الاستراتيجية "جيم" من أهداف أيشي: تحسين حالة التنوع البيولوجي عن طريق صون النظم الإيكولوجية، والأنواع والتنوع الجيني.

³⁷ الغاية الاستراتيجية " DAL " من أهداف أيشي: تعزيز المنافع للجميع من التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

³⁸ الغاية الاستراتيجية " هاء " من أهداف أيشي: تعزيز التنفيذ من خلال التخطيط التشاركي، وإدارة المعرف وبناء القرارات.

³⁹ مؤشر مبادرة الإبلاغ العالمية 304-3 الموارد المحمية أو المستعدة.

⁴⁰ مؤشر مبادرة الإبلاغ العالمية 304-1 المواقع التشغيلية المملوكة، أو المؤجرة، أو المدارسة في المناطق المحمية أو المجاورة لها والمناطق ذات القيمة العالية للتنوع البيولوجي خارج المناطق المحمية.

⁴¹ مؤشر مبادرة الإبلاغ العالمية 304-2 الآثار المهمة على التنوع البيولوجي من الأنشطة والمنتجات والخدمات.

⁴² مؤشر مبادرة الإبلاغ العالمية 304-3 الموارد المحمية أو المستعدة.

⁴³ مؤشر مبادرة الإبلاغ العالمية 304-4 أنواع القائمة الحمراء في الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والقوائم الوطنية لحفظ الأنواع مع الموارد في المناطق المتأثرة بالعمليات.

المرفق الثاني

أمثلة للممارسات الجيدة للتصنيف المنقح للأعمال بشأن الإبلاغ عن التنوع البيولوجي

تم تجميع أمثلة الممارسات الجيدة أدناه بغية توفير إرشادات إشارية عن كيفية استخدام التصنيف المنقح للأعمال.
ولا توجد دعوى للشمولية؛ خاصة غياب مثال معين من القائمة أدناه لا يعني عدم اعتباره كممارسة جيدة.

الأمثلة	الشركة
الموضوع: الالتزام أمثلة عن الموضوعات الرئيسية: السياسات، البيانات، المعايير، التنوع البيولوجي المذكور في خطاب المدير التنفيذي، وشهادات الأهمية النسبية	
<ul style="list-style-type: none"> • التنوع البيولوجي كقضية مادية • الفلسفة: "الإدراك البيئي والحماية البيئية هما في قلب أنشطة شركاتنا" • عام 2009: أدخلت المفاهيم الأساسية لمجموعة فوجي فيلم وإرشادات العمل لحفظ التنوع البيولوجي • عام 2012: استعرض نهج التنوع البيولوجي تحت أربعة عناصر رئيسية للمصانع والمنتجات والمساهمة الاجتماعية والاتصالات • عام 2015: الاشتراك في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع للموارد الجينية • السنة المالية 2016 "حفظ التنوع البيولوجي كقضية ذات أولوية" 	Fujifilm
<ul style="list-style-type: none"> • التنوع البيولوجي كقضية مادية عالية • وضع مؤشرات الأداء الرئيسية للتنوع البيولوجي في عام 2017 • إعلان عن التنوع البيولوجي في أحد التقارير 	ASAHI - Food and Beverages
<ul style="list-style-type: none"> • الالتزام بمبادرة الإبلاغ العالمية وأهداف التنمية المستدامة • خطاب من المدير التنفيذي: "عدم الحديث عن الاستدامة، تصبح من الحتمية أن تعالج الصناعات آثار تغير المناخ والآثار على التنوع البيولوجي" • تحديد التنوع البيولوجي كقضية مادية • لها أهدافها الخاصة لعام 2030 • أبلغت طوعياً عن أداء التنوع البيولوجي في عام 2016 نحو تحقيق التزامات إعلان IBBI 	Ambuja Cements – Construction Materials
<ul style="list-style-type: none"> • حفظ التنوع البيولوجي: العناصر الرئيسية لسياسة كيرينغ البيئية • ساهمت في إنشاء بروتوكول رأس المال الطبيعي • الالتزام بتجنب تحويل النظم الإيكولوجية الحساسة إلى أراضي الرعي أو الأراضي الزراعية 	Kering – Textiles and Apparel
<ul style="list-style-type: none"> • الالتزام بهدف عام 2020 بشأن الحرجة المستدامة: العمل مع الشركاء لقياس أثر إصدار الشهادات على الغابات والتنوع البيولوجي ومجتمعات الغابات وتقييم تأثير مواردها الرشيدة للأخشاب والورق • في عام 2014: ساعدت إنشاء مبادرة تحليل أثر القيمة لوضع منهجة لتحديد كمية الآثار على شهادات مجلس رعاية الغابات • هدف التنوع البيولوجي لعام 2020: تعزيز التنوع البيولوجي في مشروعات البناء الجديدة، والتجديفات الرئيسية وال محلات القائمة • تدقيقات التنوع البيولوجي أجريت لبعض المشروعات المبنية حديثاً والتجديفات الرئيسية خلال الفترة 2017-2016 	Kingfisher – Retailers

<ul style="list-style-type: none"> يقع ترتيبها الرابع (من بين 34) للالتزام بحماية واستعادة المناطق المحمية والموائل الطبيعية والأحياء البرية من أجل تحسين حوكمتها للتنوع البيولوجي، اعتمدت هيبرو كيبك استراتيجية وخطة عمل جديدة للشركة، والتزمت بالإبلاغ العام عن التنوع البيولوجي نشرت تقرير أدائها الثاني عن التنوع البيولوجي 	Hydro Quebec - Energy Utilities
الموضوع: المشاركة أمثلة عن الموضوعات الرئيسية : الإجراءات المتخذة؛ إشراك أصحاب المصلحة، ومشروعات التمويل، والشراكات مع المنظمات غير الحكومية وغيرها	
<ul style="list-style-type: none"> عضو في منتدى سلع المستهلك قادت مؤسسة تحالف الغابات المدارية 2020 وألهمت المزارعين بدء خطط أعمالهم الخاصة بالتنوع البيولوجي شاركت مع أصحاب المصلحة من خلال منابر مثل المنتدى الاقتصادي العالمي، واتفاق الأمم المتحدة العالمي، والمجلس العالمي للأعمال التجارية من أجل التنمية المستدامة ومنتدى سلع المستهلك 	Unilever – Food and Beverages
<ul style="list-style-type: none"> الشراكة مع المنظمة الدولية للحيوانات والنباتات البرية (FFI) شراكة بقدر 1.4 مليون دولار استرالي بين شبكة متحف كويتز لاند و BHP Billiton للتواصل للإبلاغ عن أهمية التنوع البيولوجي وقيمتها أطلقت مشروع حفظ خمسة أنهاؤ مع منظمة تسمانيا لحفظ الأرضي ومنظمة الحفظ الدولية، مع تعهد بمبلغ 13.4 مليون دولار استرالي لحفز الإدارة الجارية لـ 11000 هكتارا من الأرضي في تسمانيا، استراليا 	BHP – Mining
<ul style="list-style-type: none"> شركاء مع منظمة حفظ الطبيعة وFFI تعمل مع المنظمات غير الحكومية والمجتمعات على إدارة قضايا الأحياء البرية حول المواقع التابعة لها عضو في الرابطة الدولية لصناعة النفط من أجل الحفاظ على البيئة (IPIECA) التزمت بدعم برنامج بحوث خليج استراليا الكبير لدراسة الأهمية البيولوجية والاجتماعية الاقتصادية لخليج الكبير 	BP – Energy
<ul style="list-style-type: none"> وقعت على إعلان زيت النخيل المستدام (SPOM) شراكة مع الموقعين على إعلان زيت النخيل المستدام بذلك جهود لحفظ التنوع البيولوجي: برنامج "زرع شجرة" أطلق في عام 2008 محمية الأحياء البرية في زيرة كاري: حدّدت منطقة لحفظ التنوع البيولوجي اشتركت مع العملاء من خلال المسوحات والمجتمعات بشأن التنوع البيولوجي شاركت في الفريق العامل المعني بالتنوع البيولوجي والفريق العامل المعني بقيمة الحفظ العالمية 	Sime Darby Plantation – industrial equipment, motors, property, logistics
<ul style="list-style-type: none"> تعاونت بكتيل ومنظمة الحفظ الدولية في مشروع حماية السواحل في الفلبين تعمل بكتيل ومنظمة المهندسون بلا حدود مع قادة مجتمع ميكوماغو، في أوغندا على توفير مياه مأمونة ونظيفة لأكثر من 1700 نسمة أنجزت بكتيل ثلاثة مصانع للغاز الطبيعي المسال في جيره كريبيس. وهذا التطوير جزء من أكبر الاستثمارات الرأسمالية في تاريخ استراليا. وكانت حماية التنوع البيولوجي هدفا أساسيا للاستدامة خلال الإنشاء، مع مجموعة من الطيور البرية المحلية، والثدييات البحرية، والزواحف، اعتمادا على النظام الإيكولوجي الطبيعي. 	Bechtel – Infrastructure

<ul style="list-style-type: none"> • بجانب عملياتها المباشرة، تعمل أولام مع صغار المالك في إطار ميثاق أولام لسبل العيش على الاعتراف بمنافع الحفاظ على النظم الإيكولوجية، بما في ذلك المنافع للتنوع البيولوجي • أعدت جميع مزارعها وفقاً للمعايير المعترف بها دولياً، مع الالتزام بمعايير أداء IFC كحد أدنى، وتتجاوز مدونة مزارع أولام، والامتيازات والمزارع (PCF) • تستثمر في مرافق التعليم والرعاية الصحية وتنوع الدخل والتدريب على تربية النحل ومحاصيل أخرى، وتعمل أولام على نحو وثيق مع المنظمات غير الحكومية الشريكة لدعم المجتمعات الريفية المزدهرة 	Olam – Agriculture
الموضوع: القياس	
أمثلة عن الموضوعات الرئيسية: قياس الآثار ، وتقدير المخاطر ، وأدوات التنفيذ ، والإبلاغ عن المؤشرات	
<ul style="list-style-type: none"> • وضع خطط إدارة التنوع البيولوجي • تقدير أداء التنوع البيولوجي بواسطة مدققين خارجيين • تقارير الإبلاغ باستخدام معيار مبادرة الإبلاغ العالمية EN11-14 	Arcelor Mittal Brazil – Metal Products
<ul style="list-style-type: none"> • صمم نظام الإبلاغ عن مؤشرات التنوع البيولوجي (BIRS) (BIRS) بواسطة خبراء مستقلين بالتعاون مع الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة • وتمكن منهجة نظام الإبلاغ عن مؤشرات التنوع البيولوجي لافرج هولسيم من تجميع درجات التنوع البيولوجي عبر الواقع 	Lafarge Holcim – Construction materials
<ul style="list-style-type: none"> • تستخدم أداة تحالف في المركز العالمي لرصد حفظ البيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لترسيم موقع المناطق محمية وجود الأنواع المهددة بالانقراض • التقىيim المتكامل للأثار : تقدير التنوع البيولوجي ، والآثار الاجتماعية والصحية (ESHIA) في جميع المشروعات 	ENI – Energy
<ul style="list-style-type: none"> • تصدر تقارير عن المعيار EN11-G4 في مبادرة الإبلاغ العالمية • أبلغت عن كيلومترات خطوط نقل الكهرباء في المناطق محمية ومناطق ناتورا • باتباع تقدير ، تم تجميع قاعدة بيانات مهمة عن أعداد الطيور لهذا المشروع امتثالاً لقانون حفظ الطبيعة 	Fingrid Oyi – Energy
<ul style="list-style-type: none"> • خطط إدارة النظم الإيكولوجية، وخطط الحصاد توفر حماية للأنهار والأراضي الرطبة ومناطق HCV الأخرى • في عام 2015، بدأت التحقق من التنوع البيولوجي في موقع مرفق إنتاجها وحولها باستخدام أداة التقىيim المتكامل للتنوع البيولوجي من أجل تحديد تلك المواقع في منطقة محمية للتنوع البيولوجي أو بالقرب منها • تصدر تقارير عن المعيارين EN11-G4 و EN12-G4 	Mondi – forest and paper products
<ul style="list-style-type: none"> • في عام 2016، أجرت ميرك تقريباً لمرافقها في دارستاد وغير شايم لتقدير جهودها المبذولة لحفظ الطبيعة. وستساعدها النتائج في إعداد خطة عمل لتحسين النظم الإيكولوجية المحيطة للنباتات والحيوانات. وقد تم بالفعل تخضير 30 في المائة من المقار (0.4 كيلومتر مربع). 	Merck - Pharmaceuticals